



Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union
Infos und Online-Formulare: <http://simap.ted.europa.eu/>

WETTBEWERBSBEKANNTMACHUNG

Richtlinie 2014/24/EU
Richtlinie 2014/25/EU

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME UND ADRESSEN ¹ (ALLE FÜR DAS VERFAHREN VERANTWORTLICHEN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER/AUFTRAGGEBER ANGEBEN)

Offizielle Bezeichnung : Bezirksgemeinschaft Vinschgau		Nationale Identifikationsnummer: ²	
Postanschrift: Hauptstrasse 134			
Ort: Schlanders	NUTS-Code: ITH10	Postleitzahl: 39028	Land: Italien
Kontaktstelle(n) Bezirksgemeinschaft Vinschgau			Telefon: +39 0473736800
E-Mail: info@bzgvin.it			Fax: +39 0473736806
Internet-Adresse(n) Hauptadresse: https://www.bzgvin.it/de Adresse des Beschafferprofils:			

Offizielle Bezeichnung : Marktgemeinde Prad		Nationale Identifikationsnummer: ²	
Postanschrift: Kreuzweg 3			
Ort: Prad am Stilfserjoch	NUTS-Code: ITH10	Postleitzahl: 39026	Land: Italien
Kontaktstelle(n) Ludwig Thoma			Telefon: +39 0473616064
E-Mail: info@gemeinde.prad.bz.it			Fax: +39 0473616722
Internet-Adresse(n) Hauptadresse: https://www.gemeinde.prad.bz.it/de Adresse des Beschafferprofils:			

I.2) GEMEINSAME BESCHAFFUNG

Der Wettbewerb betrifft eine gemeinsame Beschaffung
Im Falle einer gemeinsamen Beschaffung, an der verschiedene Länder beteiligt sind - geltendes nationales Beschaffungsrecht:

Der Wettbewerb wird von einer zentralen Beschaffungsstelle organisiert

I.3) KOMMUNIKATION

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter:

https://www.dropbox.com/sh/313imt28sdu42p8/AAAAv_uoovszTbuswrX0BimWa?dl=0

Der Zugang zu den Auftragsunterlagen ist eingeschränkt. Weitere Auskünfte sind erhältlich unter:

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt

die oben genannten Kontaktstellen

folgende Kontaktstelle:

Offizielle Bezeichnung : Koordinierungsstelle Architekturbüro Gertrud Kofler		Nationale Identifikationsnummer: ²	
Postanschrift: Dr. Streitergasse 29			
Ort: Bozen	NUTS-Code: ITH10	Postleitzahl: 39100	Land: Italien
Kontaktstelle(n) Gertrud Kofler			Telefon: +39 0471976629
E-Mail: kofler@kofler-arch-gertrud.it			Fax: +39 0471976629
Internet-Adresse(n) Hauptadresse: https://www.kofler-arch-gertrud.it/ Adresse des Beschafferprofils:			

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen

elektronisch via:

an die oben genannten Kontaktstellen

an folgende Anschrift:

Offizielle Bezeichnung : Bezirksgemeinschaft Vinschgau		Nationale Identifikationsnummer: ²	
Postanschrift: Hauptstraße 134 - Generalsekretariat - 2. Stock - Raum 2.04			
Ort: Silandro	NUTS-Code: ITH10	Postleitzahl: 39028	Land: Italien
Kontaktstelle(n) Tobias Marseiler			Telefon:
E-Mail: info@bzgvn.it			Fax:
Internet-Adresse(n) Hauptadresse: https://www.bzgvn.it/de Adresse des Beschafferprofils:			

Im Rahmen der elektronischen Kommunikation ist die Verwendung von Instrumenten und Vorrichtungen erforderlich, die nicht allgemein verfügbar sind. Ein uneingeschränkter und vollständiger direkter Zugang zu diesen Instrumenten und Vorrichtungen ist gebührenfrei möglich unter:

I.4) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS (BEI VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG DURCH EINEN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER)

<input type="checkbox"/> Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen <input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene <input type="checkbox"/> Regional- oder Kommunalbehörde <input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene	<input checked="" type="checkbox"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts <input type="checkbox"/> Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation <input type="checkbox"/> Andere:
--	--

I.5) HAUPTTÄTIGKEIT(EN) (BEI VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG DURCH EINEN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBER)

<input checked="" type="checkbox"/> Allgemeine öffentliche Verwaltung <input type="checkbox"/> Verteidigung <input type="checkbox"/> Öffentliche Sicherheit und Ordnung <input type="checkbox"/> Umwelt <input type="checkbox"/> Wirtschaft und Finanzen <input type="checkbox"/> Gesundheit	<input type="checkbox"/> Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen <input type="checkbox"/> Sozialwesen <input type="checkbox"/> Freizeit, Kultur und Religion <input type="checkbox"/> Bildung <input type="checkbox"/> Andere Tätigkeit:
---	--

I.6) HAUPTTÄTIGKEIT(EN) (BEI VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG DURCH EINEN AUFTRAGGEBER)

<input type="checkbox"/> Erzeugung, Fortleitung und Abgabe von Gas und Wärme <input type="checkbox"/> Strom <input type="checkbox"/> Aufsuchung und Gewinnung von Gas und Erdöl <input type="checkbox"/> Aufsuchung und Gewinnung von Kohle und anderen festen Brennstoffen <input type="checkbox"/> Wasser <input type="checkbox"/> Postdienste	<input type="checkbox"/> Eisenbahndienste <input type="checkbox"/> Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste <input type="checkbox"/> Hafeneinrichtungen <input type="checkbox"/> Flughafenanlagen <input type="checkbox"/> Andere Tätigkeit:
---	---

ABSCHNITT II: GEGENSTAND

II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags:	Nichtoffener einphasiger Planungswettbewerb - Umbau und Erweiterung Werkstätte für Menschen mit Behinderungen und Errichtung eines Jugendzentrums in Prad	Referenznummer der Bekanntmachung: ²
II.1.2) CPV-Code Hauptteil:	<input type="text" value="7"/> <input type="text" value="1"/> . <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="2"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="3"/>	CPV-Code Zusatzteil: ^{1,2}

II.2) BESCHREIBUNG

II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s) ² CPV-Code Hauptteil: ¹ CPV-Code Zusatzteil: ^{1,2}
II.2.4) Beschreibung der Beschaffung: Gegenstand des Wettbewerbes ist die Erstellung eines Projekts über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit für den Umbau und Erweiterung Werkstätte für Menschen mit Behinderungen durch die Bezirksgemeinschaft Vinschgau (CUP: I18H23000060003) und die Errichtung eines Jugendzentrums in Prad (CUP: E15B23000220007). Gemeinsame Ausschreibung eines Planungswettbewerbs seitens der Bezirksgemeinschaft Vinschgau und der Marktgemeinde Prad.
II.2.13) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein Projektnummer oder -referenz:

ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN

III.1) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

III.1.10) Kriterien für die Auswahl der Teilnehmer: ² (bei einem nichtoffenen Wettbewerb)

siehe Wettbewerbsauslobung - Punkt A 5 (Vorauswahl)

III.2) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

III.2.1) Angaben zu einem besonderen Berufsstand

Die Teilnahme ist einem bestimmten Berufsstand vorbehalten Ja Nein

Beruf angeben:

siehe Wettbewerbsauslobung - Punkte A 3.2 und A 3.3

ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.1) BESCHREIBUNG

IV.1.2) Art des Wettbewerbs <input type="checkbox"/> Offen Verfahren <input checked="" type="checkbox"/> Nichtoffenes Verfahren Anzahl der in Erwägung gezogenen Teilnehmer: 10 oder Mindestzahl: / Höchstzahl:
IV.1.7) Namen der bereits ausgewählten Teilnehmer: ¹ <i>(bei einem nichtoffenen Wettbewerb)</i>
IV.1.9) Kriterien für die Bewertung der Projekte: siehe Wettbewerbsauslobung

IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

IV.2.2) Schlusstermin für den Eingang der Projekte oder Teilnahmeanträge Tag: <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="9"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="3"/> (TT.MM.JJJJ) Ortszeit: <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/> : <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> (hh:mm)
IV.2.3) Tag der Absendung der Aufforderungen zur Teilnahme an die ausgewählten Bewerber: ² <i>(bei einem nichtoffenen Wettbewerb)</i> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="7"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="9"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="3"/> (TT.MM.JJJJ)
IV.2.4) Sprache(n), in der (denen) Projekte erstellt oder Teilnahmeanträge verfasst werden können: ¹ ES CS DS DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

IV.3) PREISE UND PREISGERICHT

IV.3.1) Angaben zu Preisen Es werden ein oder mehrere Preise vergeben <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein Anzahl und Höhe der zu vergebenden Preise ² Das Preisgericht verfügt insgesamt über einen Betrag von 63.000,00 € für die Vergabe von Preisen und Anerkennungen für besonders qualitätsvolle Projekte.
IV.3.2) Angaben zu Zahlungen an alle Teilnehmer: ²
IV.3.3) Folgeaufträge Ein Dienstleistungsauftrag infolge des Wettbewerbs wird an den/die Gewinner des Wettbewerbs vergeben <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
IV.3.4) Entscheidung des Preisgerichts Die Entscheidung des Preisgerichts ist für den öffentlichen Auftraggeber/den Auftraggeber bindend <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
IV.3.5) Namen der ausgewählten Preisrichter: ^{1,2}

ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN: ²

CIG: 98334779EC / CUP Geschützte Werkstätte: I18H23000060003 / CUP Jugendzentrum: E15B23000220007 - Koordinierungsstelle: Arch.in Gertrud Kofler (PEC: gertrud.kofler@archiworldpec.it / E-Mail: kofler@kofler-arch-gertrud.it) - gemeinsame Ausschreibung Bezirksgemeinschaft Vinschgau und Gemeinde Prad - die Wettbewerbsunterlagen können unter folgendem Cloud Speicher heruntergeladen werden:
https://www.dropbox.com/sh/313imt28sdu42p8/AAAAv_uoovszTbuswrX0BimWa?dl=0 - Rückfragen zur Vorauswahl können bis 21.07.2023 in elektronischer Form an die Koordinierungsstelle gesandt werden. Telefonische und mündliche Rückfragen, die sich auf den Inhalt des Wettbewerbes beziehen, werden nicht beantwortet. Das Protokoll über die Fragenbeantwortung zur Vorauswahl wird am 01.08.2023 über den Cloud-Speicher veröffentlicht und wird somit Bestandteil der Wettbewerbsauslobung.

VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN:

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren		
Offizielle Bezeichnung : Regionales Verwaltungsgericht - Autonome Sektion für die Provinz Bozen		
Postanschrift: Claudia de Medici Str. 8		
Ort: Bozen	Postleitzahl: 39100	Land: IT
E-Mail:		Telefon: +39 0471319000
Internet-Adresse (URL): http://www.giustizia-amministrativa.it/		Fax: +39 0471972574
VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren ²		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse (URL):		Fax:
VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen		
Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: 30 Tage. Obligatorischer Rechtsbeistand.		
VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt ²		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse (URL):		Fax:

**VI.5) Tag der Absendung dieser
Bekanntmachung:**

2 2 / 0 6 / 2 0 2 3

(TT.MM.JJJJ)

Der öffentliche Auftraggeber/Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union und anderer geltender Gesetze verantwortlich.

¹ in beliebiger Anzahl wiederholen

² falls zutreffend